

**الأطباق الخاصة بدءً من فردين** ( بدءً من الساعة 16.30 عصرا )

تقدم جميع أطباق بيزار بازار مع الأرز، خليط شيراز، بطاطس مقلية، صوص الزبادي بالموسير و سلاطة التبولة

**بيزار بازار (لحم)**، كباب مشوي من لحم العجل و الدجاج و الخضروات مع طبق يخني باللحم البقري، اللوز، الحمص و كفتة من

اللحم البقري و لحم الضأن المفروم

**بيزار بازار (سمك)**، سيخ قطع التونة الطازجة المشوية و الجمبري المشوي، يقدم مع طبق يخني بالسمك، بلح البحر في صوص طماطم

**بيزار بازار (نباتي)**، كباب من عش الغراب المشوي يقدم مع طبق يخني بالفاصوليا والبرقوق، فلافل، خرشوف مشوي و زالوك (سلاطة)

باذنجان

**وجبات الأطفال** (يمكن طلبها طوال اليوم)

.سيخ من الدجاج المشوي و فلافل يقدم مع البطاطس المقلية، المايونيز، سلاطة الفواكة و أيس كريم للأطفال

**الأطباق الجانبية الإضافية**

بطاطس إضافية مع مايونيز أو أرز إضافي

خبز إضافي

سلاطة تبولة إضافية

صوص إضافي

كرهمة مخفوقة إضافية

**الحلويات** (يمكن طلبها طوال اليوم)

**باجرير يا باستاي**، فطيرة بان كيك ذات الألف ثقب بالأيس كريم أو الفواكة الطازجة

**يايلا**، زبادي تركي خفيف بالعسل و عين الجمل

**شربات باستاني**، أيس كريم فواكه بالفواكة الطازجة و شراب النعناع

**ملين تركي**، حلوى سوهان، موس spekkoeك، الواحة بأيس كريم بن أند جيرى (بدءً من فردين)، جراند ديسيرت بسببوك كووك

الشوكولاته و الفواكة الطازجة

**أيس كريم بن أند جيرى** (أكواب صغيرة) بنكهة كوكي دوهو و شوكولات فادج براوني، شانكي مانكي و تورتة الجبن بالفراولة

**مع القهوة**

**تورته الجبن بالمكسرات و البلح**

**تورته تفاح دودوك**

**تورته ترافيل الشوكولاتة**

بقلاوة

**شاي أو قهوة بازار**، شاي أو قهوة مع بقلاوة، ملين تركي

باش ماك (غير متوفر في الصيف) و سوهان

**قهوة مع تورته تفاح دودوك**

**المزات** (يمكن طلبها طوال اليوم)

**مزات بازار** (بدءً من فردين)، سيجارا بوريجي (لفائف الجبن)، سيجارا سوجوك (لفائف السجق)، لوز مدخن، زيتون، فلافل و جوانح

دجاج مقلية مع صوص الثوم و الهاريسا

**سيجارا سوجوك** (لفائف السجق)، عجائن مقلية محشوة بالجبن و السجق (٣ قطع)

**سيجارا بوريجي** (لفائف الجبن)، عجائن اليوفكا المقلية، المحشوة بالجبن الأبيض و النعناع و البقدونس (٣ قطع)

**حمص**، معجون الحمص المهروروس في زيت زيتون وطحينة يقدم مع خبز

**هايداري**، سلاطة زبادي تركية تقدم مع خبز

**بينير ازى**، معجون الجبن الأبيض و الفلفل الحلو يقدم مع خبز

**فلافل**، تقدم مع هاريسا، و خبز

**كاليماري**، كاليماري مقلي مع صوص الثوم

**باليه مورج**، جوانح دجاج مقلية تقدم مع صوص الباربيكيو

**لوز مدخن**، سعر الطبق

**جبن أبيض متبل**، مع خبز

**زيتون متبل**

**المقبلات** (يمكن طلبها طوال اليوم)

**سيجارا بوريجي** (لفائف الجبن)، عجائن اليوفكا المقلية المحشوة بالجبن الأبيض و النعناع و البقدونس (٣ قطع)

**سارما** (محشي)، ورق عنب متبل محشو بأرز بيلاف و تقدم مع صوص زبادي بالموسير (٤ قطع)

**كاليماري**، كاليماري مقلي مع صوص الثوم

**حمص**، خليط غليظ من الحمص المهروروس و زيت الزيتون و الطحينة و يقدم مع الخبز

**هايداري**، سلاطة زبادي تركية شهية تقدم مع الخبز

**فلافل**، بالهاريسا و تقدم مع الخبز (٤ قطع)

**مقبلات عرفان** (بدءً من فردين)، زالوك (سلاطة باذنجان)، حمص، هايداري (سلاطة زبادي تركية)، سارما (محشي)، بينير ازى و

سيجارا بوريجي (لفائف الجبن)، و خبز

**مقبلات عبدول** (بدءً من فردين)، سيجارا بوريجي (لفائف الجبن)، سيجارا سوجوك (لفائف السجق)، فلافل و جوانح دجاج مقلية

تقدم مع صوص الثوم و الخبز

**باليه مورج**، جوانح دجاج مقلية تقدم مع صوص الباربيكيو

**الأطباق الرئيسية** ( بدءً من الساعة 16.30 عصرا )

**طبق اليوم**، وجبات خاصة متغيرة

**كسكسي** (لحم)، كباب مشوي من لحم العجل، الدجاج و الخضروات، خضروات مشوية، خليط شيراز و صوص الزعفران

**كسكسي** (سمك)، سيخ قطع تونة مشوية و جمبري مشوي، خضروات مشوية، خليط شيراز و صوص الزعفران

**دولما**، فلفل رومي، باذنجان و ملفوف مشوي بحشو من لحم العجل و الأرز يقدم مع صوص طماطم و هايداري (سلاطة زبادي

تركية) و بطاطس مقلية

،**كباب شيش طاووق**، كباب من الدجاج المتبل في صوص الزعفران و الزبادي يقدم مع الأرز، مايونيز بالكاري

هايداري (سلاطة زبادي تركية) و بطاطس مقلية

،**يوجرتلو أدانا**، كباب مشوي من اللحم البقري أو الضأن المفروم يقدم مع خبز اللواش، الأرز

الطماطم المشوية و صوص الزبادي بالموسير و هايداري (سلاطة زبادي تركية)

**بيليك شيش كباب**، كباب مشوي من أوراك الدجاج المتبلة تقدم مع الأرز، هايداري (سلاطة زبادي تركية) و بطاطس مقلية

**لحم الضأن الإيراني الملكي**، يخني من لحم الضأن، الحمص و اللوز يقدم مع أرز وهايداري (سلاطة زبادي تركية)

**داندى**، أضلع عجل متبلة حارة متوسط مشوية (±700 جم) تقدم صوص الباربيكيو، تورلي، بطاطس مقلية و خبز اللواش

**كفتة لحم العجل**، لحم عجل مفروم مشوي، مخلوط بالفستق و التين، هايداري (سلاطة زبادي تركية) و بطاطس مقلية

**ميجهو**، سيخ من الجمبري المشوي يقدم مع صوص كاري حار متوسط، خضروات مشوية أرز و سلاطة خضراء

**ماسورة لحم ضأن**، تم طهوها في صوص حار مع الفاصوليا و البرقوق، خليط شيراز، أرز، صوص الزبادي بالموسير و سلاطة التبولة

**الأطباق الرئيسية النباتية** ( بدءً من الساعة 16.30 عصرا )

**تبيسي بورجي**، عجائن اليوفكا المخبوزة محشوة بالجبن الأبيض، و تقدم مع السلاطة الخضراء، هايداري (سلاطة زبادي تركية)،

الزيتون، عين الجمل و الأعشاب الطازجة

**موساما**، طبق فرن نباتي من الباذنجان، البطاطس، التفوف، الجبن، البندق و الطماطم و يقدم مع أرز و

هايداري (سلاطة زبادي تركية)

،**غتي كوكو**، كوكو أخضر و أصفر، عش غراب بورتوبيلو مشوي، فلافل، طماطم مشوية، خليط يصل مطبوخ، زيتون

خبز اللواش مع الأرز و هايداري (سلاطة زبادي تركية )

**الإفطار** (يمكن طلبه طوال اليوم)

**بازار اكسترل**، وجبة إفطار كبيرة ومتنوعة تتكون من: خبز تركي (بيدى)، أسما و سميت، جبن أبيض متبل، جبن مطبوخ

بالتوابل، كايماك (قيمر)، مربى مشمش، عسل، فطيرة بان كيك ذات الألف ثقب، زبادي بالفواكه الطازجة، بيضة مسلوقة،

جينة متوسطة النضج، سجق، عصير برتقال طازج و فنجان من القهوة أو الشاي

لفردين

**إفطار صحي**، زبادي تركي خفيف بفروت سلات و كأس من عصير البرتقال الطازج

**فطيرة بان كيك ذات الألف ثقب** (**باهجرير**)، فطيرة بان كيك على طريقة شمال أفريقيا بالعسل و الزبد

**بايديس**، **بيض** أو**مليت** يقدم مع **خبز**

- بلانا (سادة)

- جبن أبيض متبل و طماطم

- سجق و فلفل رومي (بابريكا)

**السندوتشات**

خبز بيتا بالفلافل و صوص الثوم

خبز بيتا بالسجق و الجبن الهولندي من الفرن

خبز تركي (بيدى) بسجق المارجيز و صوص الثوم

خبز تركي (بيدى) بالجبن الأبيض المتبل و الطماطم

خبز تركي (بيدى) صحي بلحم الدجاج الملفوف المشوي و الجبن الهولندي و بيضة مسلوقة و صوص الزبادي

خبز اللواش المحشي بقطع لحم العجل المطهو يقدم مع تبيلة من صوص الطحينة و شرائح البصل و الفاصوليا الخضراء و

الفلفل الرومي (بابريكا) و صوص الهاريسا

خبز تركي (بيدى) بسبخ الدجاج المشوي و مايونيز بالكاري

**السلطات**

**سلاطة الكاليماري**، كاليماري مقلي يقدم مع سلاطة التبولة الطازجة و صوص الثوم

**سلاطة الفلافل**، فلافل مع سلاطة التبولة الطازجة و صوص الثوم

**سلاطة الدجاج**، أسياخ دجاج مشوي مع سلاطة التبولة الطازجة و مايونيز بالكاري

**سلاطة زالوك** (**باذنجان**)، سلاطة من الباذنجان المشوي و الطماطم و سلاطة التبولة الطازجة و الزيتون المتبل

**الوجبات الخفيفة**

**ت تبيسي بورجي**، عجائن اليوفكا المخبوزة محشوة بالجبن الأبيض، و تقدم مع السلاطة الخضراء، هايداري (سلاطة زبادي

تركية)، الزيتون، عين الجمل و الأعشاب الطازجة

**دوروم**، كفتة مشوية من اللحم البقري و لحم الضأن المفروم بالبياز (فاصوليا بيضاء)، ملفوفة في خبز اللواش و صوص

الزبادي بالموسير

**لحماكون**، بيتزا تركي مغطاه بالطماطم و لحم العجل المفروم و صوص الثوم

(يمكن طلبها بالجبن أيضا بدءًا من €6,25)

**حمص بلحم العجل**، شرائح من لحم العجل المطهو بالحمص الساخن، تقدم مع سلاطة التبولة الطازجة و خبز اللواش

**كبابي بالية مورج**، جوانح دجاج مشوية بصوص الباربيكيو، تقدم مع البطاطس المقلية

**لونش داندى**، اضلاع عجل مشوية (±4000 جرام ) تقدم مع صوص الباربيكيو و البطاطس المقلية

**خبز بيتا بكفتة من لحم العجل**، هامبورجير مشوي من لحم العجل المفروم، التين و الفستق و يقدم مع البصل، صوص

الهاريسا، الطماطم، السجق و الخيار المخلل

**الشوربات**

**شوربة تونسية**، شوربة سمك تونسية غنية، بالزعفران و السلمون و فواكة البحر

**شوربة نيو دلهي**، شوربة فلفل رومي (بابريكا) غليظة القوام بالطماطم و الفلفل الرومي و كاري مدراس.

**مارسيماك سورباسي**، شوربة عدس تركية بالسجق المطهو و الزبادي

يمكن أيضا طلب جميع الشوربات في طواجن (بدءً من فردين)

**وجبات غذاء كبيرة**

نهار، وجبة غذاء كبيرة تتكون من زالوك (سلاطة باذنجان)، هايداري (سلاطة زبادي)، حمص، بينير ازى، سارما (محشي)،

سيجارا بوريجي (لفائف الجبن)، أسياخ دجاج، فلافل، جوانح دجاج مقلية، سجق مارجيز، بطاطس مقلية و زيتون متبل

€ 11,50

للفرد

€ 9,90

€ 18,70

€ 6,75

€ 5,75

€ 5,75

€ 6,75

€ 6,75

€ 5,25

€ 5,25

€ 6,90

€ 4,90

€ 5,90

€ 7,90

€ 6,90

€ 8,90

€ 7,90

€ 8,90

€ 8,50

€ 8,50

€ 6,90

€ 5,90

€ 10,90

€ 9,90

€ 12,90

€ 9,50

€ 5,75

€ 5,75

€ 5,75

€ 9,90

<b>القهوة/الشاي</b>		
شاي	كبير (€3,75)	€ 2,50
شاي بالتعناع	كبير (€3,90)	€ 2,75
قهوة		€ 2,50
اسبرسو	دايبل (€3,25)	€ 2,25
كبير (Koffie verkeerd) (€3,75)	كابتشينو، قهوة بالحليب	€ 2,75
قهوة إيرلندي ( فرنساوي، أسباني أو قهوة باليز)		€ 5,90
كارجيلو (قهوة اسرسو بيراندي أسباني)		€ 4,00

<b>حليب</b>		
حليب، حليب رايب		€ 2,00
كاكاو (ساخن أو بارد / بالكريمة المخفوقة (€3,25)، فريستي		€ 2,90

<b>عصائر فواكه طبيعية</b>		
عصير برتقال، عصير جريب فروت		€ 3,00
عصير برتقال، عصير جريب فروت (كبير)		€ 4,75

<b>مياه معدنية</b>		
سورسي أحمر أو سورسي أزرق (0.75 لتر €5,50)		€ 2,50
ماء صنوبر، كوب €0,50 /دورق €2,00		

<b>المشروبات الغازية</b>		
كوكاكولا، كوكاكولا لايت، سفن اب، سيبي، صودا (33 سنتيلتر)		€ 2,50
ليبتون آيس تي		€ 3,00
AA-Drink، لبيتون آيس تي جرين، ليبتون آيس تي خوخ، فرنانديس		€ 2,75
بيتر ليمون، كوكاكولا، تونيك، جنجر ايل، كاسيس		€ 2,50
روبال كلوب عصير تفاح غائم ١٠٠٪ طبيعي، عصير عنب(بيولوجي)، عصير طماطم		€ 2,50
أورانجينا، ريفيلا لايت		€ 2,90
ريد بول		€ 4,50

<b>بيرة من الصنوبر</b>		
كأس بيرة صغير هاينكين (صغير €2,50 / كبير €3,90)		€ 2,90
كأس فيكسا فيتا (صغير €3,25)		€ 3,75
ميرفيس ريد (0,50 لتر €5,50)		€ 3,50

<b>زجاجات البيرة</b>		
دوفيل		€ 4,50
كريك		€ 3,00
افليجيم بلوند، أفليجيم دوبل		€ 3,90
افليجيم تريبل		€ 4,00
ايفيس، بيرة تركي		€ 3,00
هاينكين، لونج نيك		€ 3,00
ديسبيرادوس، سول		€ 4,25
فيكسا فيتا بيرة روزي		€ 3,75
هاينيكين 0.0، بيرة خالية من الكحول		€ 2,25
امستيل رادلير		€ 2,25

<b>شراب مقطر محلي</b>		
oude Bokma، كيتل I، فيو، ابفلكورن		€ 3,00

<b>شراب مقطر مستورد</b>		
هافانا كلوب روم (أبيض/بني)، جوردونز جين، تكيلا فضية، فودكا		€ 4,25
تكيلا ذهبية		€ 4,50

<b>ويسكي</b>		
جوني ووكر أحمر، جيمسون		€ 4,50

<b>بورت /شيري/ فرماوث</b>		
(بورت (أحمر/أبيض)، شيري (متوسط /جاف)، مارتيني (أبيض/أحمر/جاف		€ 3,50

<b>مشروبات روحية فاتحة للشهية / ليكور</b>		
كامباري، مالبينو		€ 3,25
اوزو، سامبوكا، ساوðرين كوفورت، اميرتو، باليز، فرانجليكو، كاهولا، عرق، تبا ماريا، درامب		€ 4,00
كواتترو، جراند مارنير		€ 4,25

<b>المشروبات المهضمة</b>		
جوزيف جاي، كالفادوس، جرابا		€ 4,50
كورفوازير، مارتيل		€ 5,00

<b>نبيذ الدار</b>		
نبيذ أبيض/مونتر / فرنسا (سوفينيون بلان)، نبيذ خفيف منعش بمذاق حمضي واضح و التفاح الأخضر		€ 3,50
نبيذ أبيض/ ليندمانز / استراليا (شاردوناي)، نبيذ مستدير فاخر و بطعم الفاكهة و له رائحة قوية للفاكهة الصفراء الناضجة		€ 3,50
نبيذ أحمر/ مونتر / فرنسا (ميرلوت)، نبيذ سلس الطعم خفيف لونه أحمر فاتح بالعفص الخفيف و منعش		€ 3,50
نبيذ أحمر/ ليندمانز / استراليا، (شيراز/كابيرني سوفينيون)، نبيذ قوي جميل بمذاق الكرز و الفلفل الأسود		€ 3,50
نبيذ روزي/ مونتر جاناش/فرنسا (جاناش)، نبيذ روزي منعش و جاف بطعم الفاكهة الكامل و مذاق خفيف للتوابل		€ 3,50
فرنسا (كولومبار/أوجني بلان)، نبيذ حلو مستدير بروائح الخوخ و المشمش /Couperin Moelleux/نبيذ أبيض حلو		€ 3,50
يمكن طلب النبيذ الخاص بنا بالدورق 50 سنتيلتر €12,00 أو بالزجاجة €19,50		

<b>قائمة النبيذ الأبيض</b>		
لوجي بوسكا فينكا لا ليندا/الأرجنتين (شاردوناي)، نبيذ مكتمل المذاق مصنوع من ١٠٠٪ شاردوني بدون التضج على الخشب		€ 23,00
جنوب أفريقيا (سافينيون بلان)، نبيذ ذو مذاق رطب بروائح غرة الآلام و الشامم و الأناناس استوائي/WMC دروستدي-هوف		€ 21,00
منعش و لكن به طعم الخضرة أيضا بطعم و مذاق خفيف (Verdejo) فينسينتا جرانديا نيبلا/اسبانيا		€ 21,50
أربوس/ إيطاليا (بينو جريجيو)، نبيذ من صقلية بطعم منعش غني و طعم التوابل		€ 21,50

<b>قائمة النبيذ الأحمر</b>		
لاكسلانس دى بوناسيا/ المغرب، (ميرلوت/ كابيرنيت سافينيون)، نبيذ قوي ناضج على خشب البلوط به مذاق الفلفل الأسود		€ 23,00
لوجي بوسكا فينكا لا ليندا مالبيك/الأرجنتين (مالبيك)، نبيذ بالتوابل بمذاق الكرز الكامل و ذو طعم ناضج و غير قوي		€ 23,00
بوديجاز كوتو ريوجا كريانزا / أسبانيا (تيمبرانيلو)، نبيذ دافئ الملمس برائحة الزهور و مذاق كامل		€ 23,50
باسكوا باسيمنتو رميو و جولييت / إيطاليا (ميرلوت / كورفينا / كروتينا)، نبيذ إيطالي رومانسي لذيد مصنوع من مكونات كثيرة		€ 28,00
منها العنب المجفف		

<b>نبيذ فوار</b>		
بروسيكو فولادور فريزانتى /إيطاليا (بروسيكو)، نبيذ فوار متوسط الجفاف بطعم الفاكهة و خفيف		€ 21,50
(بروسيكو فولادور فريزانتى /إيطاليا (بروسيكو)، حجم صغير (20 سنتيلتر)		€ 5,50
نبيذ فوار خفيف بطعم الزهور و الفاكهة ذو مذاق رقيق و ،(Parallada/Macabeo/Xarel-Lo) كافا بروت/اسبانيا/MVSA		€ 23,00
غازات بسيطة		
تايتنجير بروت ريزيرف/فرنسا (بينو مونير/بينو نوار/شاردوني)، شامبانيا صافية منعشة و أصلية متوسطة الغازات		€ 55,00

#### فندق بازار /روتردام HOTEL BAZAR / ROTTERDAM

غرف مصممة بأجواء شرقية، افريقية، و جنوب أمريكية

غرفة فردية مع إفطار ابتداءً من €70,00

غرفة مزدوجة لشخصين مع إفطار ابتداءً من €40,00 للفرد

WITTE DE WITHSTRAAT 16 • 3012 BP ROTTERDAM

هاتف: 010-2065151

• [www.hotelbazar.nl](http://www.hotelbazar.nl) [all@hotelbazar.nl](mailto:all@hotelbazar.nl)

#### بازار أمستردام BAZAR / AMSTERDAM

ALBERT CUYPSTRAAT 182 • 1073 BL AMSTERDAM

هاتف: 020-6750544

• [www.bazaramsterdam.nl](http://www.bazaramsterdam.nl) [all@bazaramsterdam.nl](mailto:all@bazaramsterdam.nl)

# العربية

# ARABIC